

Alert	Feilmelding norsk oversettelse	Feilmelding engelsk tekst	Forklaring	Mulig årsak	Eksempel	Håndtering av pakning (utføres trinnvis)	Konklusjon
NMVS_FE_LOT_03	Ukjent batchnummer	Failed to find a batch for the given data	Oppgitt batch finnes ikke i NMVS	Batchen er ikke lastet opp	n/a	Produsent må laste opp batchen til korrekt(e) marked(er). Produkter med norsk MT: Kontakt SPOC for varsling av produsent.	Pakke ok
				Feil skannet/inntastet batch	[skannerfeil/tastefeil]	Sjekk avlest batch/skannet batch med påtrykt batch på pakningen. Verifiser/utmeld én gang til, med korrekt skannet/inntastet batch.	Pakke ok
				Mulig forfalsket pakke	n/a	Varsle Legemiddelverket	Pakke IKKE ok
NMVS_FE_LOT_12	Feil utløpsdato	Expiry date does not match the date held in the NMVS	Skannet/inntastet utløpsdato stemmer ikke med utløpsdatoen som er lastet opp i NMVS for denne batchen.	Utløpsdato inntastet i feil format	DDMMYY i stedet for YYMMDD (som er datoformatet i NMVS)	Tast inn utløpsdato i korrekt format (YYMMDD)	Pakke ok
				Måned (MM) eller år (YY) i utløpsdato er tastet feil	[tastefeil]	Tast inn utløpsdato i korrekt format (YYMMDD), med korrekt år/måned	Pakke ok
				Mulig forfalsket pakke	n/a	Varsle Legemiddelverket	Pakke IKKE ok
NMVS_FE_LOT_13	Angitt batch stemmer ikke med serienummeret	The batch ID does not match the serial number in the NMVS	Batchen ikke funnet i NMVS, men serienummer (SN) er lastet opp. (Batchen er ikke tilknyttet oppgitt SN i NMVS)	Feil skannet/inntastet batch	[skannerfeil/tastefeil]	Sjekk avlest batch/skannet batch med påtrykt batch på pakningen. Verifiser én gang til, med korrekt skannet/inntastet batch	Pakke ok
				Feiltrykket batch i 2D-kode etc.	Det som avleses ved skanning av 2D-kode stemmer ikke med det som er trykket på pakningen.	Sjekk skannet batch med påtrykt batch på pakningen. Verifiser/utmeld manuelt ved å skrive inn parametrene ut fra påtrykt FMD-info	Pakke ok
				Mulig forfalsket pakke	n/a	Varsle Legemiddelverket	Pakke IKKE ok

Alert	Feilmelding norsk oversettelse	Feilmelding engelsk tekst	Forklaring	Mulig årsak	Eksempel	Håndtering av pakning (utføres trinnvis)	Konklusjon
NMVS_FE_LOT_15	Ukjent batchnummer	Failed to find a batch for the given data (no alert).	Oppgitt batch finnes ikke i EMVS. <i>Feilkoden tilsvarer NMVS_FE_LOT_03, men for produkter som <u>ikke er lastet opp</u> i norsk NMVS (hovedsakelig ureg).</i>	Batchen er ikke lastet opp	n/a	Produsent må laste opp batchen til korrekt(e) marked(er). For produkter uten norsk MT (ureg): Kontakt grossist for varslng av produsent.	Pakke ok
				Feil skannet/inntastet batch	[skannerfeil/tastefeil]	Sjekk avlest batch/skannet batch med påtrykt batch på pakningen. Verifiser/utmeld én gang til, med korrekt skannet/inntastet batch.	Pakke ok
				Mulig forfalsket pakke	n/a	Varsle Legemiddelverket	Pakke IKKE ok
NMVS_FE_LOT_17	Feil utløpsdato	Expiry date does not match the date held in the NMVS (no alert).	Skannet/inntastet utløpsdato stemmer ikke med utløpsdatoen som er lastet opp i EMVS for denne batchen. <i>Feilkoden tilsvarer NMVS_FE_LOT_12, men gjelder produkter som <u>ikke er lastet opp</u> i norsk NMVS (hovedsakelig ureg).</i>	Se NMVS_FE_LOT_12			
NMVS_FE_LOT_18	Angitt batch stemmer ikke med serienummeret	The batch ID does not match the serial number in the NMVS (no alert).	Batchen ikke funnet i EMVS, men SN er lastet opp. (Batchen er ikke tilknyttet oppgitt SN i EMVS). <i>Feilkoden tilsvarer NMVS_FE_LOT_13, men gjelder produkter som <u>ikke er lastet opp</u> i norsk NMVS (hovedsakelig ureg).</i>	Se NMVS_FE_LOT_13			

Alert	Feilmelding norsk oversettelse	Feilmelding engelsk tekst	Forklaring	Mulig årsak	Eksempel	Håndtering av pakning (utføres trinnvis)	Konklusjon
NMVS_NC_PC_01	Ukjent produktkode	Unknown Productcode	Produktets GTIN/PC er ikke lastet opp i EMVS.	Produktet har norsk MT, men er ikke underlagt FMD-krav	Pakke produsert før 09.02.2019. Hvordan vurdere: Pakke mangler gjerne GTIN/PC og serienummer. Sjekk holdbarhet for produkt i SPC og sammenlikn med utløpsdato.	Pakken skal ikke meldes ut av NMVS, da den ikke er lastet opp.	Pakke ok
				Handelsvare, OTC, veterinærprodukt mm. (Se Oversikt over produkter ikke omfattet av Forfalskningsdirektivet)	Pakken ikke omfattet av Forfalskningsdirektivet)	Pakken ikke omfattet av Forfalskningsdirektivet)	Pakke ok
				Produktet har ikke norsk MT	Pakke produsert før 09.02.2019. Hvordan vurdere: Pakke mangler gjerne GTIN/PC og serienummer. Sjekk holdbarhet for produkt i SPC og sammenlikn med utløpsdato.	Pakken skal ikke meldes ut av NMVS, da den ikke er lastet opp.	Pakke ok
				Undersøk opprinnelsesland.	Tysk pakke med 12-sifret PPN-kode.	Verifiseres og utmeldes i FMD-klienten. Hak av for PPN-kode.	Pakke ok
				Uregistrert preparat fra land utenfor EU/EØS (for eksempel: USA, Canada, Sveits, England).	Pakken ikke omfattet av Forfalskningsdirektivet	Pakke ok	
				Uregistrert preparat fra land i EU/EØS som foreløpig er unntatt FMD (Hellas og Italia).	Pakken ikke omfattet av Forfalskningsdirektivet	Pakke ok	
				Produktet har norsk MT, men produktkode (PC/GTIN) er ikke lastet opp i NMVS eller i vareregisteret.	FarmaPro returnerer ikke noe funn ved skanning. (Pakningen aksepteres ikke i strekkodekontrollen eller ved F2-søk.)	Produktkoden ikke lastet opp i vareregisteret - verifiser og meld ut i FMD-klienten parallelt med ekspedering. Informer Farmalogg.	Pakke ok
				PC_01 returnes i både FMD-klient og FarmaPro/apoteksystem.	Søk på eier av PC/GTIN på https://www.gs1.org/services/verified-by-gs1	Produktkoden ikke lastet opp i NMVS. Varsle SPOC om manglende opplasting av PC/GTIN i NMVS. Inkluder produktnavn, pakkens PC/GTIN og batch, samt produsent i eposten.	Pakke IKKE ok (før opplasting)
				Pakning er ureg, men er ikke reseptbelagt i opprinnelsesland	Pakke mangler gjerne GTIN/PC og serienummer, samt er gjerne ikke forseglest.	Pakken ikke omfattet av Forfalskningsdirektivet	Pakke ok
				Feil skannet/inntastet produktkode	[skannerfeil/tastefeil] Merk: GTIN/PC har 14 siffer	Sjekk avlest PC/skannet PC med påtrykt PC på pakningen. Verifiser/utmeld én gang til, med korrekt inntastet produktkode.	Pakke ok
Feiltrykket produktkode i 2D-kode etc.	n/a	Sjekk skannet PC med påtrykt PC på pakningen. Verifiser manuelt ved å skrive inn parametrene ut fra påtrykt FMD-info. Meldes ut manuelt.	Pakke ok				
	Mulig forfalsket pakke	n/a	Varsle Legemiddelverket	Pakke IKKE ok			

Alert	Feilmelding norsk oversettelse	Feilmelding engelsk tekst	Forklaring	Mulig årsak	Eksempel	Håndtering av pakning (utføres trinnvis)	Konklusjon
NMVS_NC_PC_02	Ukjent serienummer	Unknown serialnumber	Serienummeret (SN) finnes ikke i NMVS	Feil skannet/inntastet serienummer	[skannerfeil/tastefeil]	Sjekk avlest SN/skannet SN med påtrykt SN på pakningen. Verifiser/utmeld én gang til, med korrekt skannet/inntastet serienummer.	Pakke ok
				Feiltrykket serienummer i 2D-kode etc	n/a	Sjekk skannet SN med SN påtrykt pakningen. Verifiser manuelt ved å skrive inn parametrene ut fra påtrykt FMD-info. Meldes ut manuelt.	Pakke ok
				Sedrienummer er ikke lastet opp i NMVS	n/a	Serienummeret ikke lastet opp i NMVS - varsle SPOC som vil følge opp hos produsent. Hvis produsent ikke kan laste opp pakken retrospektivt, avtales videre håndtering av pakken i hvert enkelt tilfelle. Se evt. unntaksliste fra Legemiddelverket.	Pakke IKKE ok
				Mulig forfalsket pakke	n/a	Varsle Legemiddelverket	Pakke IKKE ok
NMVS_NC_PC_06	Ukjent produkt (manuell transaksjon)	Product code not available in the system (no alert)	Den manuelt inntastede produktkoden (PC/GTIN) finnes ikke i NMVS.	Feil inntastet produktkode (PC)	[tastefeil] Merk: GTIN/PC har 14 siffer	Sjekk avlest PC/skannet PC med påtrykt PC på pakningen. Verifiser/utmeld én gang til, med korrekt inntastet produktkode.	Pakke ok
				PC/GTIN er ikke lastet opp i NMVS	n/a	Se NMVS_NC_PC_01	Pakke ok
				Mulig forfalsket pakke	n/a	Varsle Legemiddelverket	Pakke IKKE ok
NMVS_NC_PC_14	Ukjent serienummer (manuell transaksjon)	The serial number is not known (no alert)	Det manuelt inntastede serienummeret finnes ikke i NMVS	Feil inntastet serienummer	[tastefeil]	Sjekk avlest SN/skannet SN med påtrykt SN på pakningen. Verifiser én gang til, med korrekt inntastet serienummer.	Pakke ok
				SN er ikke lastet opp i NMVS	n/a	Serienummeret ikke lastet opp i NMVS - varsle SPOC som vil følge opp hos produsent. Hvis produsent ikke kan laste opp pakken retrospektivt, avtales videre håndtering av pakken i hvert enkelt tilfelle. Se evt. unntaksliste fra Legemiddelverket.	Pakke IKKE ok
				Mulig forfalsket pakke	n/a	Varsle Legemiddelverket	Pakke IKKE ok
NMVS_NC_PCK_02	Holdbarhetstiden er passert	Pack Expired	Pakningens holdbarhetsdato er passert.	Pakken er utløpt på dato.	n/a	Ingen - pakken kan ikke selges.	Pakke IKKE ok
NMVS_NC_PCK_06	Pakningens status samsvarer ikke med angre-transaksjonen	Actual pack status doesn't match the undo transaction	Forsøk på å angre en transaksjon med en annen transaksjonstype enn den som satte pakken inaktiv.	Apotek bruker feil angretransaksjon.	Angrer utmelding som SAMPLE ved vanlig angre-transaksjon. Eller vice versa.	Verifiser pakke i FMD-klienten for å finne type utmelding. Bruk korrekt angre-transaksjon (velg riktig fane i FMD-Klienten). 10-dagersregel gjelder.	Pakke ok
					Angrer utmelding (SUPPLIED) på en pakke med status inaktiv/ DESTROYED.	Ingen. Destroy-transaksjoner kan ikke angres.	Pakke IKKE ok.
					Angrer utmelding (SUPPLIED) på en pakke med status inaktiv/EXPORTED.	Ingen - Pakke er ikke aktiv. Se unntaksliste fra SLV. Kontakt evt SPOC for bistand.	Pakke IKKE ok. (men unntak gis)
					Mulig forfalsket pakke	n/a	Varsle Legemiddelverket

Alert	Feilmelding norsk oversettelse	Feilmelding engelsk tekst	Forklaring	Mulig årsak	Eksempel	Håndtering av pakning (utføres trinnvis)	Konklusjon
NMVS_NC_PCK_19	Pakningen befinner seg allerede i ønsket status	Property already set on pack	Apotek forsøker å sette en status pakken allerede har (eksempel: melde ut en allerede utmeldt pakke).	Pakke er utmeldt i eget apotek tidligere	n/a	Innenfor 240 timer: utfør en angretransaksjon i FMD-klienten	Pakke ok
				Pakke er utmeldt hos annet apotek	n/a	Etter 240 timer: Kan leveres ut med avvikshåndtering i eget avvikssystem hvis pakningen oppfyller krav i Avviksrutine for FMD-ansvarlig.	Pakke IKKE ok (men unntak gis)
				Mulig forfalsket pakke	n/a	Varsle Legemiddelverket	Pakke IKKE ok
						Varsle Legemiddelverket	Pakke IKKE ok
NMVS_NC_PCK_20	Frist for angre utgått - over 10 dager siden utmelding	Defined timeframe between setting the property and the undo was exceeded.	Mer enn 10 døgn (240 timer) siden utmelding	Feilaktig utmeldt, glemt å angre innen fristen på 10 døgn (240 t)	Meldt ut i eget apotek. Kan spores via pakningssøk (shift+F2)	Kan leveres ut med avvikshåndtering i eget kvalitetssystem, hvis pakningen oppfyller krav i Avviksrutine for FMD-ansvarlig.	Pakke IKKE ok (Men unntak gis)
					Meldt ut, men ikke sporbart via pakningssøk (gjelder f.eks. slettede resepter). Be SPOC undersøke om feil i eget apotek.	Kan leveres ut med avvikshåndtering i eget avvikssystem, hvis SPOC bekrefter utmelding i eget apotek.	Pakke IKKE ok (Men unntak gis)
						SPOC kan ikke bekrefte utmelding i eget apotek. (Pakke utlevert annet sted). Pakke ikke salgbar.	Pakke IKKE ok
				Mulig forfalsket pakke	n/a	Varsle Legemiddelverket	Pakke IKKE ok
NMVS_NC_PCK_21	Angre kan ikke utføres. Utmelding utført av annen sluttbruker.	Undo can only be executed by the same user who previously set the attribute.	Utmelding og angre utført av to forskjellige apotek i NMVS.	Bruk av feil konto til FMD-klienten ved angre-transaksjon (for eksempel ansatte som har arbeidsforhold flere steder).	n/a	Logg inn i FMD-klienten med korrekt bruker (tilknyttet apoteket man er på), og gjør ny angretransaksjon	Pakke ok
				Utmeldt ved salg mellom apotek. Kjøpende apotek forsøker angre-transaksjon.	n/a	Apoteket som selger pakningen til annet apotek, må angre utmelding i FMD-klienten innen 240 timer (fortrinnvis før pakken forlater apoteket).	Pakke ok
				Pakke er utmeldt hos annet apotek	n/a	Varsle Legemiddelverket	Pakke IKKE ok
				Mulig forfalsket pakke	n/a	Varsle Legemiddelverket	Pakke IKKE ok

Alert	Feilmelding norsk oversettelse	Feilmelding engelsk tekst	Forklaring	Mulig årsak	Eksempel	Håndtering av pakning (utføres trinnvis)	Konklusjon
NMVS_NC_PCK_22	Pakningen er allerede inaktiv	Pack is already inactive	Apotek forsøker å sette en allerede inaktiv pakke i en annen status enn den allerede har.	Pakke er utmeldt som EXPORTED (produsent har feilaktig eksportert pakken ut av NMVS).	n/a	Varsle SPOC som vil varsle produsent om at Norge er omfattet av FMD, og korrekt håndtering i NMVS. Hvis ikke mulig å korrigere, må produsent søke om unntak hos Legemiddelverket.	Pakke IKKE ok (men unntak kan gis)
				Forsøk på DESTROY-transaksjon på en pakning som er utmeldt (Inactive/SUPPLIED).	n/a	Hvis under 10 dager (240 timer) siden utmelding (som SUPPLIED), kan angre-transaksjon utføres, før ny utmelding som DESTROYED gjøres.	Pakke ok
				Forsøk på utmelding av pakning som er utmeldt som DESTROYED.	n/a	Hvis mer enn 10 dager (240 timer) siden utmelding kan ikke status endres fra SUPPLIED til DESTROYED. (Pakning er inaktiv uansett.)	Pakke IKKE ok
				Mulig forfalsket pakke	n/a	Varsle Legemiddelverket	Pakke IKKE ok
NMVS_NC_PCK_23	Pakningen er allerede utlevert i eget apotek	Re-setting of the property via double scan is registered	Pakke allerede utmeldt av samme apotek. Koden forekommer på andre og tredje gangs utmelding i samme apotek, så lenge det er innenfor 10 døgn (240 timer). Ved fjerde gangs utmelding fås NMVS_NC_PCK_19.	Feilaktig utmeldt (endring av resept mv) på eget apotek. Forsøkt utmeldt på nytt innenfor 10 døgn (240 timer) etter første utmelding.	n/a	Innenfor 240 timer: utfør en angretransaksjon i FMD-klienten	Pakke ok
			NB! Hvis andre eller tredje gang utmelding skjer i samme apotek etter 10 døgn (240 timer), fås NMVS_NC_PCK_19 direkte (se over).			Etter 240 timer: Kan leveres ut med avvikshåndtering i eget avvikssystem hvis pakningen oppfyller krav i Avviksrutine for FMD-ansvarlig.	Pakke IKKE ok (men unntak gis)
NMVS_NC_PCK_27	Pakningen status kunne ikke endres	Status change could not be performed.	Ønsket endring av status kan ikke gjennomføres.	Apotek forsøker å melde ut pakken, men HUBen får ikke gjennomført transaksjonen av en eller annen årsak.	n/a	Verifiser pakken i FMD-klienten og se hvilken status pakken får. Hvis aktiv, forsøk utmelding en gang til.	Pakke OK
			Feilkoden gjelder pakker som ikke er lastet opp i norsk NMVS (hovedsakelig ureg).		n/a	Verifiser pakken i FMD-klienten. Hvis annen status enn aktiv, eller du er usikker, kontakt SPOC for bistand. Informer om status oppgitt i Klienten i eposten.	Pakke IKKE ok

Alert	Feilmelding norsk oversettelse	Feilmelding engelsk tekst	Forklaring	Mulig årsak	Eksempel	Håndtering av pakning (utføres trinnvis)	Konklusjon
NMVS_NC_PCK_28	Pakningen er aktiv - angretransaksjon ikke mulig	Property is already set on pack (no alert).	Apotek forsøker å sette en status pakken allerede har.	Forsøk på å angre utmelding av en pakke som ikke er utmeldt (fortsatt aktiv pakning)	n/a	Ingen - pakken er allerede aktiv	Pakke OK
NMVS_NC_PCK_30	Pakningen er enten utløpt på dato eller tilbakekalt	Pack is already inactive (no alert).	Pakken er allerede meldt ut ut av NMVS som WITHDRAWN, RECALLED eller EXPIRED.	Apotek forsøker å melde (eller destruere) ut en pakke som er EXPIRED.	n/a	Ikke mulig. Pakken er allerede utmeldt som utløpt på dato (gjøres automatisk av NMVS).	Pakke IKKE ok
			(Verifiser pakken i FMD-klienten for å se type utmelding.)	Apotek forsøker å melde ut (eller destruere) en pakke som har status WITHDRAWN eller RECALLED.	n/a	Ikke mulig. Pakken er merket RECALLED eller WITHDRAWN. Denne status er satt av MAH/OBP og kan ikke endres. (Sjekk tilbakekallingsmeldinger fra grossist og unntaksliste.)	Pakke IKKE ok (men unntak gis)
NMVS_NC_PCK_31	Karantene - Pakningens status kunne ikke endres	Status change could not be performed (no alert).	Apotek forsøker å melde ut en pakning som ikke er lastet opp i NoMVS (norsk FMD-database) og som allerede er inaktiv (i status EXPIRED, DESTROYED, SAMPLE eller STOLEN).	Apotek forsøker å melde ut en utenlandsk pakning som har status EXPIRED, DESTROYED eller STOLEN.	n/a	Korrigerings ikke mulig. Pakken er utmeldt av som EXPIRED, DESTROYED, SAMPLE eller STOLEN. Apotek kan ikke endre disse statusene.	Pakke IKKE ok
			<i>Feilkoden gjelder produkter som ikke er lastet opp i norsk NMVS (hovedsakelig ureg.).</i>	Mulig forfalsket pakke	n/a	Varsle Legemiddelverket	Pakke IKKE ok
NMVS_WARN_EU_02	Merknad - Pakning kommer fra land utenfor EU/EØS	Pack Sourced from outside of the EU	OBS! Dette er ikke en feilmelding, men en merknad fra systemet. Pakning er lastet opp i NMVS, men er fra Storbritannia etter Brexit (31/12-20) og er ikke omfattet av FMD. (Gjelder hovedsaklig ureg.) NB! Gjelder ikke pakninger fra Nord-Irland (som foreløpig er omfattet av FMD).	NMVS_WARN_EU_02 er en beskjed om å være ekstra aktsom da pakning er fra utenfor EU/EØS.	Pakning gir NMVS_WARN_EU_02, ellers er utmelding ok (grønne varsler i apteksystem).	Pakning selges til kunde som normalt. Men ekstra aktsomhet bør utvises da pakning ikke lenger er omfattet av FMD.	Pakke ok
				Om pakning får andre feilmeldinger skal disse håndteres ihht Avviksrutine for FMD-ansvarlig. Se detaljer for feilmelding lenger opp i denne matrisen.	Pakning gir en feilmelding i tillegg.	Feilmelding håndteres ihht Avviksrutine for FMD-ansvarlig og denne Feilsøkingmatrisen.	Pakke IKKE ok (med mindre feilmelding kan løses)
NMVS_WARN_SCAN_01	Merknad – sjekk CapsLock	Processed with warnings. Check uppercase-lowercase configuration of the scanner to rule out potential counterfeit.	Systemet fant ikke batch og/eller serienummer (SN)og gjør en switch av alle bokstaver fra små til store, og kjører ny sjekk. Denne sjekken fant batch og/eller serienummer.	CapsLock slått på ved skanning av pakning	Avlest SN: 123abc456def Korrekt SN: 123ABC456DEF Avlest batch: a1b2c3 Korrekt batch: A1B2C3	Pakning er lastet opp til NMVS og identifisert etter systemsjekk av små vs store bokstaver. Kan selges som normalt.	Pakke ok

Alert	Feilmelding norsk oversettelse	Feilmelding engelsk tekst	Forklaring	Mulig årsak	Eksempel	Håndtering av pakning (utføres trinnvis)	Konklusjon
NMVS_WARN_SCAN_02	Merknad – sjekk skannerkonfigurering	Processed with warnings. Check regional configuration of the scanner to rule out potential counterfeit.	Systemet fant ikke batch og/eller serienummer og gjør en switch av alle spesialtegn i batch og/eller serienummer og kjører ny sjekk. Denne sjekken fant batch og/eller serienummer.	Feilkonfigurert språk på skanner	Skannet batch: Z123B-4 Korrekt batch: Y123B/4 eller: [Y] byttes ut med [Z], [-] byttes ut med [+] eller [/] byttes ut med [-] ved skanning	Pakning er lastet opp til NMVS og identifisert etter systemsjekken av skannerinnstillinger. Kan selges som normalt.	Pakke ok